

---

## Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich – Meldungsformulare.

**Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces.**

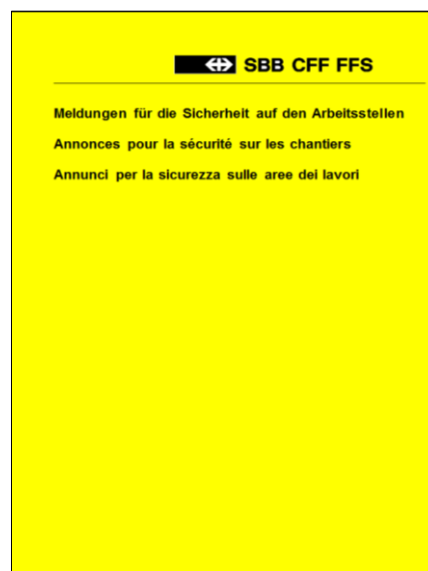
**Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formulari d'annunci.**

---

Überblick über die Meldungsformulare für die Sicherheit auf den Arbeitsstellen sowie deren Bestellnummer.

Aperçu des formulaires d'annonces pour la sécurité des chantiers ainsi que de leur numéro de commande.

Panoramica degli formulari d'annunci per la sicurezza sulle aree dei lavori e il loro numero d'ordine.



Die Formulare können intern über Guided Buying SBB unter den angegebenen Nummern bestellt werden. Der Aufruf erfolgt über das SBB ERP-Portal im Intranet.  
Externe Firmen können die neuen Formulare über [einkauf.railbuyer@sbb.ch](mailto:einkauf.railbuyer@sbb.ch) bestellen.

Les formulaires peuvent interne être commandés avec Guided Buying SBB sous les numéros indiqués. L'accès s'effectue depuis l'ERP Portail CFF dans l'intranet.  
Les entreprises d'entreprises peuvent commander le nouveau formulaire via [einkauf.railbuyer@sbb.ch](mailto:einkauf.railbuyer@sbb.ch).

I formulari possono interna essere ordinati tramite Guided Buying SBB sotto i numeri indicati.  
L'invio svolge tramite il ERP-portale FFS nel intranet.  
Le imprese private i nuovi moduli tramite [einkauf.railbuyer@sbb.ch](mailto:einkauf.railbuyer@sbb.ch).

**Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich – Meldungsformulare.**

**Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces.**

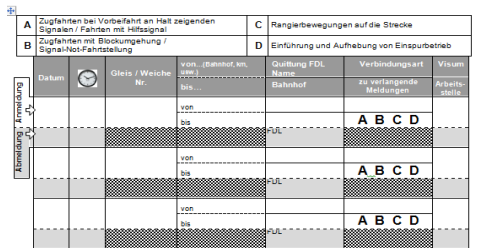
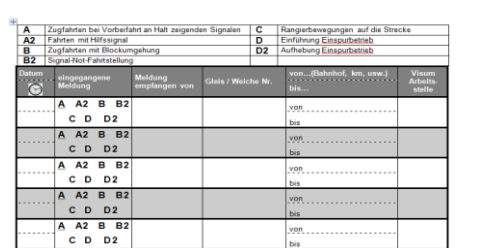
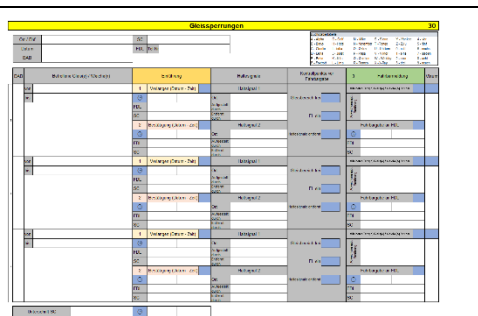
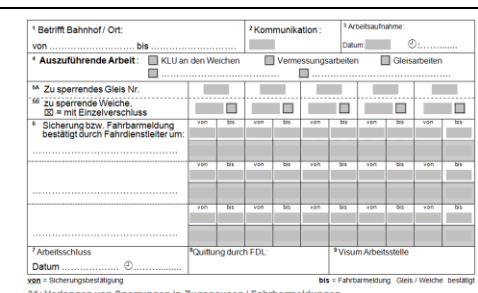
**Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formolari d'annunci.**

		Artikelnummer numéro d'article articolo numero
		<b>d - f - i</b>
<p style="text-align: center;"><b>Ordner / Classeurs / Raccoglitori</b></p>		<p><b>30 mm:</b>                  952 - 43 - 43</p> <p><b>56 mm:</b>                  952 - 43 - 431</p>
<p style="text-align: center;"><b>Titelblatt / Feuille titre / Copertina con titolo</b></p>		<p><b>952 - 43 - 435</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Trennblätter / Feuilles de séparation / Separazioni</b></p>		<p><b>952 - 43 - 436</b></p>

**Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich – Meldungsformulare.**

**Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces.**

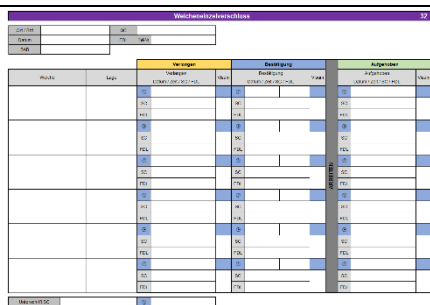
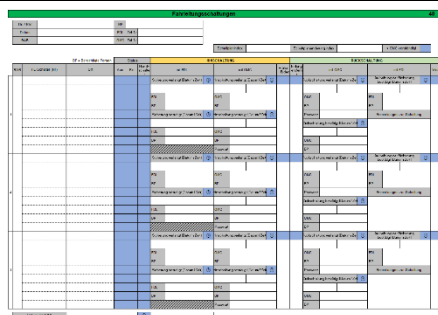
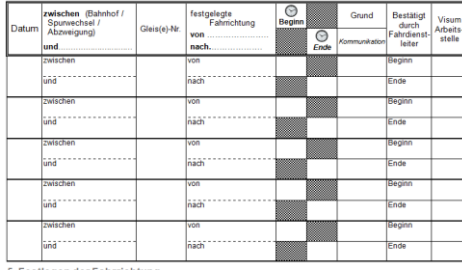
**Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formolari d'annunci.**

Artikelnummer + Version Numéro d'article + version Numero di articolo + versione			
1	d: Verlangen von Meldungen beim Fahrdienstleiter.	952-43-44	 <p>1: Verlangen von Meldungen beim Fahrdienstleiter                  © SBB - IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 273105 • Form. SBB 952-43-44 • Version 9</p>
	f: Demande au chef-circulation d'annonces au chantier.	952-43-45	
	i: Richiesta al capomovimento d'annunci all'area dei lavori.	952-43-46	
2	d: Eingegangene Meldungen vom Fahrdienstleiter zur Arbeitsstelle.	952-43-440	 <p>2: Eingegangene Meldungen vom Fahrdienstleiter zur Arbeitsstelle                  © SBB - IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 2734850 • Form. SBB 952-43-440 • Version 9</p>
	f: Annonces du chef-circulation au chantier.	952-43-450	
	i: Annunci del capomovimento all'area dei lavori.	952-43-460	
30	d: Verlangen der Sperrung / Fahrbarmeldung, mit Weicheneinzelverschluss.	629860	
	f: Demande d'interdiction de voie / annonce de voie praticable, avec verrouillage d'aiguilles.	629861	
	i: Richiesta di sbarramento / Annuncio della percorribilità del binario, con vincolo di scambi.	629862	
31	d: Verlangen von Sperrungen in Zugspausen / Fahrbarmeldungen - (ohne Haltsignale).	952-43-4411	 <p>31: Verlangen von Sperrungen in Zugspausen / Fahrbarmeldungen                  © SBB - IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 2729071 • Form. SBB 952-43-4411 • Version 9 (ohne Haltsignale)</p>
	f: Demande d'interdictions dans l'intervalle des trains / annonces de voie praticable (sans signaux d'arrêt).	952-43-4511	
	i: Richiesta di sbarramenti durante gli intervalli tra un treno e l'altro / annunci della percorribilità del binario (senza segnali di fermata).	952-43-4611	

**Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich – Meldungsformulare.**

**Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces.**

**Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formulari d'annunci.**

Artikelnummer + Version Numéro d'article + version Numero di articolo + versione			
32	d: Weicheneinzverschluss.	629866	
	f: Verrouillage d'aiguilles.	629867	
	i: Vincolo di scambi.	629868	
40	d: Verlangen der Sperrung. Ausschalten /Wiedereinschalten der Fahrleitung. Weicheneinzverschluss / Fahrbarmeldung. 1a / 1b	629863	
	f: Demande d'interdiction de voie. Demande de déclenchement / d'enclenchement de la LC. Verrouillage d'aiguilles / Annonce de voie praticable. 1a / 1b	629864	
	i: Richiesta di sbarramento. Domanda di disinserimento / reinserimento della LC. Vincolo di scambi / Annuncio della percorribilità del binario. 1a / 1b	629865	
5	d: Festlegen der Fahrrichtung.	952-43-443	 <p>5. Festlegen der Fahrrichtung</p> <p><small>© SBB - IMS Infrastruktur - Prozess Arbeitsstellensicherheit - DMS ID 2748814 - Form. SBB 952-43-443 - Version 9</small></p>
	f: Définir le sens de circulation.	952-43-453	
	i: Definizione della direzione di corsa.	952-43-463	

**Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich – Meldungsformulare.**

**Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaire d'annonces.**

**Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formulari d'annunci.**

Artikelnummer + Version Numéro d'article + version Numero di articolo + versione		
6	<b>d:</b> Einführung / Aufhebung der Langsamfahrt mit Signalen N (V <sub>RED</sub> ) gemäss I-50100: Nr. 1 + 5 <i>Einführung / Aufhebung von Langsamfahrstelle mit / ohne Langsamfahrsignale auf der NBS / ABS / ETCS-L2</i>	952-43-444
	<b>f:</b> Introduction / suppression de ralentissement avec signaux de ralentissement N (V <sub>RED</sub> ) selon I-50100: Nr. 1 + 5 <i>Introduction / suppression de ralentissement avec / sans signaux de ralentissement au NBS / ABS / ETCS-L2</i>	952-43-454
	<b>i:</b> Introduzione/soppressione di rallentamento con segnali N (V <sub>RED</sub> ) secondo I-50100: Nr. 1 + 5 <i>Introduzione/soppressione di tratti di rallentamento con o senza segnali di rallentamento sulla NBS / ABS / ETCS-L2</i>	952-43-464
7	<b>d:</b> Generelle Bewilligung für das Befahren von zentralisierten Weichen und/oder für die Vorbeifahrt an Halt zeigenden Zwergsignalen auf gesperrten Gleisen.	952-43-445
	<b>f:</b> Autorisation générale pour le franchissement d'aiguilles centralisées et/ou de tous les signaux nains présentant l'image d'arrêt sur des voies interdites.	952-43-455
	<b>i:</b> Autorizzazione generale su binari sbarrati, per percorrere scambi centralizzati e/o per il passaggio di segnali bassi disposti su fermata.	952-43-465

1	Beim FDL die Einführung der Langsamfahrt bzw. der Langsamfahrstelle verlangen	Bahnhof/Ort	Gleis/Weiche	Km von ... bis...	Vmax	⊗	Name FDL	
2	Der FDL erteilt die Erlaubnis zum Aufstellen der Langsamfahrsignale							Name FDL
3	Beim FDL das Aufstellen der Langsamfahrstelle gemäss Punkt 1 bestätigen							Name FDL
4	Der FDL bestätigt das Eingeben der Langsamfahrstelle im System	Bahnhof/Ort	Gleis/Weiche	Km von ... bis...	Vmax	⊗	Name FDL	
5	Beim FDL die Aufhebung der Langsamfahrt bzw. der Langsamfahrstelle gemäss Punkt 1 melden							Name FDL
6	Der FDL erteilt die Erlaubnis zum Entfernen der Langsamfahrsignale							Name FDL
7	Beim FDL das Entfernen der Langsamfahrstelle gemäss Punkt 1 bestätigen							Name FDL
8	Der FDL bestätigt das Löschen der Langsamfahrstelle im System	Bahnhof/Ort	Gleis/Weiche	Km von ... bis...	Vmax	⊗	Name FDL	

Abkürzungen: SC = Sicherheitschef, AKO = Arbeitsstellen-Koordinator, FDL = Fahrdienstleiter, N = Lichtpunkt mit einer Ziffer

Datum: \_\_\_\_\_ Name CSC DAKO: \_\_\_\_\_ Kommunikation: \_\_\_\_\_

B: Einführung / Aufhebung der Langsamfahrt mit Signalen N (V<sub>RED</sub>) gemäss I-50100: Nr. 1 + 5  
 Einführung / Aufhebung von Langsamfahrstelle mit / ohne Langsamfahrsignale auf der NBS / ABS / ETCS-L2

© SBB • IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 2750389 • Form. SBB 952-43-444 • Version 9

Fahrbahn	Einführung	Haltsignale	Aufhebung
ETCS L2: EB Nr. (SB Einleitungsstelle) von Endpunkt A (Gleis Sperr bis) bis Endpunkt B	Name FDL, JAKO, Antrag, Erteilung	Aufstellung + Name, RL (und SC) verständigt, SC nur ohne AKO	Entfernung + Name
EB Nr. _____ Von A _____ Bis B _____	A <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	RL <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> SC <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	A <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
EB Nr. _____ Von A _____ Bis B _____	A <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	RL <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> SC <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	A <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
EB Nr. _____ Von A _____ Bis B _____	A <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	RL <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> SC <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	A <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Abkürzungen: FDL = Fahrdienstleiter, AKO = Arbeitsstellen-Koordinator, SC = Sicherheitschef, RL = Rangierleiter

Bahnhof/Ort: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_ Name CSC DAKO: \_\_\_\_\_

7: Generelle Bewilligung für das Befahren von zentralisierten Weichen und/oder für die Vorbeifahrt an Halt zeigenden Zwergsignalen bzw. ETCS-Rangiersignalen auf gesperrten Gleisen

Verlangen der Sperrung / Fahrbahnmarkierung: Blatt 2

© SBB • IMS Infrastruktur • Prozess Arbeitsstellensicherheit • DMS ID 2750772 • Form. SBB 952-43-445 • Version 9

**Sicherheit bei Arbeiten im Gleisbereich – Meldungsformulare.**

**Sécurité lors de travaux sur et aux abords des voies - Formulaires d'annonces.**

**Sicurezza per i lavori nella zona dei binari - Formolari d'annunci.**

Artikelnummer + Version Numéro d'article + version Numero di articolo + versione		
8	<p><b>d:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollliste für Rangierbewegungen in gesperrten Gleisen. 1a</li> <li>Sicherheitsrelevante bzw. protokollpflichtige Meldungen zwischen Arbeitsstellen-Koordinator u. Sicherheitschefs. 1b</li> </ul>	952-43-446
	<p><b>f:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôle des mouvements de manœuvre sur une voie interdite. 1a</li> <li>Annonces se rapportant à la sécurité ou à protocole entre coordinateur de chantiers et chefs de la sécurité. 1b</li> </ul>	952-43-456
	<p><b>i:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lista di controllo dei movimenti di manovra su un binario sbarrato. 1a</li> <li>Annonci rilevanti per la sicurezza o con obbligo di protocollo tra coordinatore e capi della sicurezza. 1b</li> </ul>	952-43-466
9	<p><b>d:</b> Erhaltungsbetrieb aktivieren / deaktivieren ETCS L2</p>	952-43-47
	<p><b>f:</b> Introduction / suppression du service de maintenance ETCS L2</p>	952-43-470
	<p><b>i:</b> Esercizio di manutenzione inserire / disinserire ETCS L2</p>	952-43-471